

11.3 Tarjouksen sopivuus ja vahvuudet tarjouserittelyissä esitettyihin vaatimuksiin verrattuna tarjouksen teknisen sisällön, kattavuuden, ehdotetun ryhmän (ansioluettelot esitettävä), projektinjohtajärjestelyjen, (tarvittaessa) ideoiden omaperäisyyden ja ehdotetun työpanoksen perusteella.

12. Sopimus kuuluu GATT-sopimuksen piiriin.

13. *Ilmoituksen lähetyspäivä:* 7. 6. 1996.

14. *Vastaanottopäivä Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistoon:* 7. 6. 1996.

### Mayakin ydinvoimalan alueen ja ympäristön radioaktiivisten jätteiden käsittelyä ja saastuneiden alueiden parantamista koskeva nykytilanne

#### Avoim menettely

(96/C 176/09)

1. *Hankintaviranomainen:* Euroopan komissio, Ympäristön, ydinturvallisuuden ja pelastuspalvelun pääosasto (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

2. *Hankintamenettely:* Avoin tarjouspyyntö (viitenumero: XI.C.3/96/0074).

3. *Sopimuksen kohde:* Komissio aikoo tehdä tutkimussopimuksen seuraavista tehtävistä:

yksityiskohtainen selvitys Mayakin ydinvoimalan alueen ja ympäristön radioaktiivisten aineiden käsittelyä ja saastuneiden alueiden parantamista koskeva tilanteesta (ts. Mayakin laitos, Techa-joen varrella sijaitsevien järvien vesiputoukset ja saastuneet tulva-alueet); erityistä huomiota vaativien turvallisuusnäkökohtien tunnistaminen ja mahdollisimman optimaalisen toimintasuunnitelman määrittely.

Toiminta perustuu ydinturvallisuuteen liittyviä teknologisia ongelmia koskevaan, 18. 6. 1992 tehtyyn neuvoston päätökseen (92/C172/02).

4. *Sopimusaika:* Tutkimus tulee saattaa päätökseen 18 kuukauden kuluessa sopimuksen allekirjoituspäivästä.

#### 5. *Tarjouserittelypyynnöt:*

5.1 Yksityiskohtaiset tarjouserittelyt voi saada seuraavasta osoitteesta: Euroopan komissio, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, Mr Sinnott, DG XI.A.2 - Talousarvio, rahoitus ja sopimukset, kirjeitse tai telekopiona, nro (32-2) 299 44 49.

5.2 Tarjouserittelypyyntöjen viimeinen esityspäivä: 37 päivää tämän tarjouspyynnön julkaisemisesta Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

5.3 Asiakirjat lähetetään maksutta.

#### 6. *Tarjousten jättäminen:*

6.1 Postiosoite: Euroopan komissio, Ympäristön, ydinturvallisuuden ja pelastuspalvelun pääosasto (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, Mr B. Sinnott - DG XI.A.2 - Talousarvio, rahoitus ja sopimukset (sisäinen osoite: TRMF 04/87).

6.2 Kielet: tarjous tulee laatia jollakin unionin virallisella kielellä, ja se tulee toimittaa kolmena kappaleena.

6.3 Tarjousten viimeinen jättöpäivä: 52 päivää tämän tarjouspyynnön julkaisemisesta Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

#### 7. *Henkilöt, jotka saavat osallistua tarjoustenaustilaisuuteen:*

7.1 Jokaisen tarjoajan yksi edustaja voi osallistua tarjoustenaustilaisuuteen (henkilöllisyys tulee todistaa).

7.2 Tarjoustenaustilaisuuden paikka, päivämäärä ja kellonaika: Tarjoukset avataan 26. 8. 1996 (15.00) seuraavassa paikassa: 174, Boulevard du Triomphe, B-1050 Bryssel.

#### 8. *Hinta- ja maksuehdot:*

8.1 Hinnat tulee ilmoittaa ecuina, ja niiden tulee olla kiinteitä ja lopullisia. Arvioidut matka- ja oleskelukustannukset tulee ilmoittaa erikseen.

8.2 Maksuehdot on ilmoitettu tarjouserittelyissä, ja ne ovat samat kuin komission voimassa olevat tutkimussopimusehdot.

9. **Tarjousten voimassaoloaika:** 12 kuukautta tarjousten viimeistä jättöpäivää seuraavasta päivästä.
10. **Valintaperusteet:**
- 10.1 Tarjouksentekijöiden tulee olla yksityis- tai oikeushenkilöitä (viralliset rekisteröintinumeroit tulee ilmoittaa).
- 10.2 Tarjouksentekijän rahoituksellinen ja taloudellinen asema tulee osoittaa kolmen viimeksi kulueneen vuoden tilinpäätöstiedoilla (tai niiden otteilla).
- 10.3 Jätteiden käsittelyn hallintaa ja saastuneiden alueiden parantamista koskeva todistettavissa oleva kokemus ja/tai asiantuntemus.
- 10.4 Todistettavissa oleva kokemus yhteistyöhankkeiden ja teknisten tukihankkeiden toteuttamisesta IVY-maiden kanssa.
11. **Sopimuksetekoperusteet:**
- 11.1 Kokonaistaloudellisesti edullisin hinta ja sopimusehdot.
- 11.2 Käsiteltävien aiheiden ja suoritettavien töiden selkeä ymmärtäminen ehdotetun lähestymistavan ja esitystavan selkeyden perusteella arviotuna.
- 11.3 Tarjouksen sopivuus ja vahvuudet tarjouserittelyssä esitettyihin vaatimuksiin verrattuna tarjouksen teknisen sisällön, kattavuuden, ehdotetun ryhmän (ansioluettelot esitettävä), projektinjohtojärjestelyjen, (tarvittaessa) ideoiden omaperäisyyden ja ehdotetun työpanoksen perusteella.
12. Sopimus kuuluu GATT-sopimuksen piiriin.
13. **Ilmoituksen lähetyspäivä:** 7. 6. 1996.
14. **Vastaanottopäivä Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistoon:** 7. 6. 1996.

**Chelyabinsk-65-voimalan ("Mayak") jälleenkäsittelyprosesseissa syntyvien radioaktiivisten jätteiden loppusijoitusmahdollisuutta koskeva arviointi**

**Avoin menettely**

(96/C 176/10)

1. **Hankintaviranomainen:** Euroopan komissio, Ympäristön, ydinturvallisuuden ja pelastuspalvelun pääosasto (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
2. **Hankintamenettely:** Avoin tarjouspyyntö (viitenumero: XI.C.3/96/0075).
3. **Sopimuksen kohde:** Komissio aikoo tehdä tutkimussopimuksen seuraavasta tehtävästä:
- arviointi mahdollisuudesta sijoittaa kaikki Mayakin jälleenkäsittelyprosesseissa syntyvät radioaktiiviset jätteet (matala-, keski- ja korkea-aktiiviset jätteet) Etelä-Uralilla maanpinnan lähellä ja syvällä maan alla sijaitseviin loppusijoituspaikkoihin turvallisella tavalla.
- Toiminta perustuu ydinturvallisuuteen liittyviä teknologisia ongelmia koskevaan, 18. 6. 1992 tehtyyn neuvoston päätökseen (92/C172/02).
4. **Sopimusaika:** Tutkimus tulee saattaa päätökseen 18 kuukauden kuluessa sopimuksen allekirjoituspäivästä.
5. **Tarjouserittelypyynnöt:**
- 5.1 Yksityiskohtaiset tarjouserittelyt voi saada seuraavasta osoitteesta: Euroopan komissio, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, Mr Sinnott, DG XI.A.2 - Talousarvio, rahoitus ja sopimukset, kirjeitse tai telekopiona, nro (32-2) 299 44 49.
- 5.2 Tarjouserittelypyyntöjen viimeinen esityspäivä: 37 päivää tämän tarjouspyynnön julkaisemisesta Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.
- 5.3 Asiakirjat lähetetään maksutta.
6. **Tarjousten jättäminen:**
- 6.1 Postiosoite: Euroopan komissio, Ympäristön, ydinturvallisuuden ja pelastuspalvelun pääosasto (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, Mr B. Sinnott - DG XI.A.2 - Talousarvio, rahoitus ja sopimukset (sisäinen osoite: TRMF 04/87).